

# Izjava o omejeni garanciji Lenovo

L814-0010-00 8/2014

## 1. del – Splošni pogoji

Ta izjava o omejeni garanciji vsebuje 1. del – Splošni pogoji, 2. del – Določbe za posamezne države in 3. del – Garancijske informacije. Določbe 2. dela nadomeščajo ali spreminjajo določbe 1. dela. 3. del (imenovan tudi „Garancijske informacije“) vključuje specifične informacije o izdelku, ki so dobavljene skupaj z računalnikom. Za namene te izjave o omejeni garanciji „Lenovo“ pomeni enoto Lenovo, ki nudi računalnik naročniku ali prodajalcu.

Garancija, ki jo nudi Lenovo v tej izjavi o omejeni garanciji, velja samo za računalnike iz 3. dela – Garancijske informacije, ki jih naročnik kupi za uporabo, ne pa za tiste, ki jih kupi za preprodajo. Izraz „računalnik“ pomeni izdelek strojne opreme, določen s tipom računalnika, njegove komponente, pretvorbe ali nadgradnje. Izraz „računalnik“ ne vključuje nobenih programov programske opreme, ne glede na to, ali so predhodno naloženi na računalnik, nameščeni kasneje ali kako drugače. **NOBENA IZJAVA IZ TE IZJAVE O OMEJENI GARANCIJI NE VPLIVA NA NOBENE ZAKONSKO DOLOČENE PRAVICE POTROŠNIKOV, KI SE JIM NI MOGOČE ODREČI ALI JIH OMEJITI S POGODBO.**

Ta izjava o omejeni garanciji je v več jezikih na voljo na spletnem mestu Lenovo: <http://www.lenovo.com/warranty/>.

### Kaj vključuje ta garancija?

Lenovo jamči, da so vsi računalniki brez napak v materialu in izdelavi pri običajni uporabi med garancijskim rokom.

Med garancijskim rokom družba Lenovo zagotavlja popravilo in zamenjavo računalnika v okviru garancijskega servisa, ki ga Lenovo določi za računalnik. Garancijski rok za računalnik je določeno časovno obdobje, razen če v dokumentu „Garancijske informacije“, ki je dobavljen z računalnikom, ni drugače določeno (pri nekaterih računalnikih se na primer garancija izniči, če so omejitve uporabe računalnika v podanem garancijskem roku presežene). Garancijski rok, vrsta garancijskega servisa in raven servisa, ki veljajo za računalnik, so določeni v dokumentu „Garancijske informacije“, ki je dobavljen skupaj z računalnikom. Lenovo lahko od naročnika zahteva, da za preverjanje garancijskega pooblastila pokaže potrdilo o nakupu (na primer kopijo blagajniškega prejemka ali računa).

Če Lenovo ne omogoči namestitve računalnika, za katero je odgovoren, v šestih mesecih od datuma, ko Lenovo pošlje računalnik naročniku ali prodajalcu, bo namestitev zaračunana v skladu s pogodbo o storitvah, sklenjeno z družbo Lenovo.

Če naročnik računalnik, za katerega namestitev je odgovorna družba Lenovo, namesti ali servisira sam ali ga premesti, oziroma ga namesti, servisira ali premesti tretja oseba, si Lenovo pridržuje pravico, da pred garancijskim servisom pregleda računalnik. Lenovo lahko po svoji presoji zaračuna pregled. Če računalnik ni v sprejemljivem stanju za garancijski servis, kot določi Lenovo, lahko naročnik zahteva, da ga Lenovo obnovi v stanje, ki je sprejemljivo za servis, ali pa prekliče svojo zahtevo za garancijski servis. Družba Lenovo bo po lastni presoji določila, ali je obnovitev mogoča. Obnovitev je na voljo kot plačljiva storitev. Če je podano, se lahko zaračunajo dodatni stroški, kot je prevoz ali obravnava.

Pri mnogih funkcijah, spremembah ali izboljšavah mora naročnik odstraniti nekatere dele in jih vrniti družbi Lenovo. Del ali funkcija družbe Lenovo, ki sta nameščena ob prvi namestitvi računalnika Lenovo, sta predmet garancijskega roka za računalnik, ki začne veljati na datum namestitve računalnika (imenovan tudi „Datum začetka garancije“). Del ali komponenta družbe Lenovo, ki nadomesti predhodno nameščeni del ali komponento, prevzame preostanek garancijskega roka za zamenjani del ali komponento. Del ali komponenta družbe Lenovo, dodana računalniku brez zamenjave predhodno nameščenega dela ali komponente, sta predmet podanega garancijskega roka za ustrezen del ali komponento, ki začne veljati na njen datum namestitve (imenovan tudi „Datum začetka garancije“). Če Lenovo ne določi drugače, so garancijski rok, vrsta garancijskega servisa in raven servisa za takšen del ali funkcijo enaki kot za računalnik, v katerem sta nameščena.

Če Lenovo ne določi drugače, te garancije veljajo samo v državi ali regiji, v kateri naročnik kupi računalnik.

**TE GARANCIJE SO NAROČNIKOVE IZKLJUČNE GARANCIJE IN NADOMEŠČAJO VSE DRUGE GARANCIJE ALI POGOJE, PA NAJ BODO IZRECNI ALI NAKAZANI, KAR VKLJUČUJE TUDI (VENDAR NI OMEJENO NA) GARANCIJE ALI POGOJE TRŽNOSTI IN UPORABNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN TER KAKRŠNEKOLI GARANCIJE NASLOVA ALI NEKRŠENJA. NEKATERE DRŽAVE ALI SODNE PRISTOJNOSTI NE DOVOLJUJEJO IZKLJUČITVE IZRECNIH ALI NAKAZANIH GARANCIJ, ZATO ZGORNJA IZKLJUČITEV ZA NAROČNIKA MORDA NE VELJA. V TEM PRIMERU JE TRAJANJE TAKŠNIH GARANCIJ OMEJENO NA TRAJANJE GARANCIJSKEGA ROKA. PO IZTEKU TEGA OBDOBJA NE VELJAJO VEČ NOBENE GARANCIJE. NEKATERE DRŽAVE ALI**

## **SODNE PRISTOJNOSTI NE DOVOLJUJEJO ČASOVNEGA OMEJEVANJA TRAJANJA ZAPISANIH GARANCIJ. V TEM PRIMERU ZGORNJA OMEJITEV ZA NAROČNIKA NE VELJA.**

### **Česa ne vključuje ta garancija?**

Ta garancija ne vključuje naslednjega:

- a. napake ali okvare zaradi napačne uporabe (vključno z (vendar ne omejeno na) uporabo katerekoli zmogljivosti ali zmožnosti računalnika, ki je Lenovo ne odobri pisno) nezgode, spremembe, neprimernega fizičnega ali delovnega okolja, delovanja v operacijskem okolju, ki ni podano, ali zaradi napačnega vzdrževanja s strani naročnika ali tretje osebe;
- b. napake zaradi dogodkov izven kontrole družbe Lenovo;
- c. napake, ki jo je povzročil izdelek, za katerega družba Lenovo ni odgovorna;
- d. katerihkoli izdelkov drugih proizvajalcev, vključno z izdelki, ki so dobavljeni z računalnikom Lenovo ali nameščeni v njem na zahtevo naročnika;
- e. pripomočkov, dopolnilnih delov in strukturalnih delov (na primer okvirji in pokrovi). **Razen če ni določeno drugače, veljajo baterije za potrošne dele in niso v garanciji.** Če so v garanciji, bo družba Lenovo podala garancijo z obvestili o izdelku in v servisni dokumentaciji, ki je dobavljena z računalnikom;
- f. servis, ki vključuje predelavo računalnika;
- g. servis računalnika, na katerem naročnik uporablja kapaciteto ali funkcijo, ki je družba Lenovo ni pisno odobrila; ter
- h. certifikacije v državi naročnika za kakršnokoli povezavo računalnika z vmesniki javnih telekomunikacijskih omrežij, če družba Lenovo ne določi drugače v dokumentaciji z obvestili o izdelku in v servisni dokumentaciji, ki je dobavljena skupaj z računalnikom. Pred vzpostavitvijo takšne povezave morda zakonodaja zahteva dodatne odobritve.

Garancija se izniči z odstranitvijo ali spremembo identifikacijskih nalepk na računalniku ali njegovih delih.

Lenovo ne zagotavlja neprekinjenega ali brezhibnega delovanja naprave.

Vso tehnično in drugo pomoč, ki jo nudimo za računalnik v garanciji, kot je na primer pomoč z vprašanji tipa „kako“, ter pomoč, ki se nanaša na nastavitvev in namestitvev računalnika, nudimo **BREZ GARANCIJ KAKRŠNEKOLI VRSTE.**

### **Kako si zagotoviti garancijski servis?**

Če računalnik v času garancijskega roka ne deluje tako, kot je zajamčeno, naročniku priporočamo, da v servisni dokumentaciji, ki je bila dobavljena z računalnikom, poišče postopke za podporo in odkrivanje težav. Kopija servisne dokumentacije za računalnik je na voljo tudi na naslednjem spletnem mestu družbe Lenovo: <http://support.lenovo.com/>.

Če naročnik ne more odpraviti težav s pomočjo servisne dokumentacije, se lahko za garancijski servis obrne na družbo Lenovo ali prodajalca. Kontaktni podatki za Lenovo so na voljo v dokumentu „Garancijske informacije“, ki je dobavljen z računalnikom. Če naročnik računalnika ni registriral pri družbi Lenovo, bo moral pred garancijskim servisom predložiti potrdilo o nakupu.

### **Kako bo družba Lenovo poskusila odpraviti napake?**

Družba Lenovo bo poskusila diagnosticirati in rešiti naročnikovo težavo v telefonski ali elektronski obliki z dostopom do internetnega spletnega mesta Lenovo. Določeni računalniki vsebujejo zmožnosti za oddaljeno podporo, ki omogočajo neposredno sporočanje težav, oddaljeno odkrivanje težav in rešitev, ki jo poda družba Lenovo. Ko se naročnik obrne na Lenovo za servis, naj sledi postopkom družbe Lenovo za odkrivanje in reševanje težav. Po odkritju težave bo družba Lenovo določila, kdaj bo servisni tehnik opravil servis na naročnikovi lokaciji, če je servis pri naročniku potreben.

Nekateri računalniki (in nadgradnje) lahko vsebujejo računalniško kodo in tudi ločeno licenčno kodo (SLC). Na naslednjem spletnem mestu družbe Lenovo je navedeno, ali pridobljen računalnik (ali nadgradnja) vsebuje računalniško kodo in/ali SLC: <http://support.lenovo.com/>.

Razen če ni drugače določeno, je naročnik odgovoren, da pravočasno prenese oziroma pridobi od družbe Lenovo ter namesti posodobitve ciljne računalniške kode (mikrokoda, osnovna vhodna-izhodna sistemska koda (imenovana „BIOS“), priročni programi, gonilniki naprav in diagnosticiranje, ki so dobavljeni z računalnikom Lenovo) in druge programske opreme s spletnega mesta Lenovo ali drugih elektronskih medijev ter upošteva navodila družbe Lenovo. Naročnik lahko družbo Lenovo prosi, da namesti računalniško kodo, vendar pa ta lahko to storitev zaračuna.

Nekateri deli računalnikov Lenovo so označeni kot enote, ki jih zamenja stranka, („CRU-ji“). Če lahko naročnik razreši težavo s CRU-jem (tj. tipkovnica, pomnilnik, trdi disk), bo družba Lenovo poslala CRU, ki ga bo namestil naročnik.

Če računalnik v času garancijskega roka ne deluje tako, kot je zajamčeno, in težave ni mogoče razrešiti v telefonski ali elektronski obliki, z uporabo računalniške kode ali s posodobitvami programske opreme ali s CRU-jem, ga bodo družba Lenovo ali njen podpododbenuk ali prodajalec, ki ga je družba Lenovo pooblastila za nudenje garancijskega servisa, po lasti presoji 1) popravili, tako da bo deloval v skladu z jamstvi, ali 2) zamenjali s takšnim, ki je funkcionalno

vsaj enakovreden. Če družba Lenovo ali njen podpogodbenuk ali prodajalec ne morejo narediti nič od tega, lahko naročnik vrne računalnik na mesto nakupa, kjer mu bodo vrnili denar.

Družba Lenovo ali njen podpogodbenuk ali prodajalec bodo tudi upravljali in namestili izbrane tehnološke spremembe, ki veljajo za računalnik.

### **Zamenjava računalnika ali dela**

Če vključuje garancijski servis zamenjavo računalnika ali njegovega dela, postane del, ki ga družba Lenovo ali njen podpogodbenuk ali prodajalec zamenjajo, lastnina družbe Lenovo, nadomestni del pa naročnikova last. V tem primeru naročnik jamči, da so vsi odstranjeni deli pristni in neprirejani. Nadomestni deli niso vedno novi, so pa vedno popolnoma brezhibni in funkcionalno vsaj enakovredni prejšnjim delom. Zamenjani deli prevzamejo garancijski status prejšnjih delov.

### **Vaše dodatne obveznosti**

Naročnik soglaša z naslednjim:

- a. preden bodo družba Lenovo ali njen podpogodbenuk ali prodajalec zamenjali računalnik ali del, bo odstranil vse komponente, dele, opcije, spremembe in dodatke, za katere ne velja garancijski servis, in zagotovil, da računalnika ne obvezujejo nobene pravne zahteve ali omejitve, ki bi preprečevale njegovo zamenjavo;
- b. od lastnika bo pridobil pooblastilo, ki omogoča, da družba Lenovo ali njen podpogodbenuk ali prodajalec servisirajo računalnik, ki ni v lasti naročnika;
- c. da bo naročnik po potrebi pred servisom:
  - (1) upošteval postopke servisnega zahtevka, ki jih podajo družba Lenovo ali njen podpogodbenuk ali prodajalec;
  - (2) varnostno prekopiral in zavaroval vse programe, podatke in zaloge, vsebovane na računalniku; in
  - (3) obvestil družbo Lenovo ali njenega podpogodbenuka ali prodajalca o spremembah glede lokacije računalnika;
- d. omogočil družbi Lenovo ali njenemu podpogodbenuku ali prodajalcu ustrezen in varen dostop do svojih stavb, da bo lahko družba Lenovo izpolnila svoje obveznosti;
- e. omogočil družbi Lenovo ali njenemu podpogodbenuku ali prodajalcu namestitev obveznih tehničnih sprememb, kot so na primer tiste, ki so potrebne za varnost;
- f. če tip garancijskega servisa zahteva dostavo okvarjenega računalnika družbi Lenovo, naročnik soglaša, da bo le-ta poslan ustrezno zapakiran na kraj, ki ga določi družba Lenovo. Ko je računalnik popravljen ali zamenjan, družba Lenovo vrne naročniku popravljen računalnik ali nadomestni računalnik na svoje stroške, razen v primeru, če družba Lenovo določi drugače. Družba Lenovo je odgovorna za izgubo ali okvaro računalnika samo v času, ko je 1) v lasti družbe Lenovo; ali 2) med prevozom v tistih primerih, ko je družba Lenovo odgovorna za prevozne stroške; in
- g. da bo naročnik s kateregakoli računalnika, ki ga vrne družbi Lenovo zaradi kakršnegakoli vzroka, varno izbrisal vse programe, ki jih ne nudi družba Lenovo, ter podatke, kar brez omejitve vključuje naslednje: 1) informacije o določenih ali določljivih posameznikih ali pravnih enotah („osebni podatki“) ter 2) naročnikove zaupne ali lastniške informacije in druge podatke. Če odstranitev ali izbris osebnih podatkov nista mogoča, naročnik soglaša, da bo takšne informacije pretvoril tako (v anonimno ali šifrirano obliko), da v skladu s pristojnim zakonom ne bodo več ocenjene kot osebni podatki. Naročnik prav tako soglaša, da bo z računalnikov, ki jih vrne družbi Lenovo, odstranil vse zaloge. Družba Lenovo ni odgovorna za nobene zaloge, programe, ki jih Lenovo ne nudi z računalnikom, ali podatke, vsebovane na računalniku, ki ga naročnik vrne družbi Lenovo. Naročnik potrjuje, da lahko družba Lenovo za izpolnitev svojih obveznosti iz te izjave o omejeni garanciji pošlje celoten računalnik ali njegov del ali njegovo programsko opremo drugi poslovalnici družbe Lenovo ali tretji osebi na kateremkoli koncu sveta, in naročnik družbi Lenovo v ta namen daje pooblastilo.

### **Omejitev odgovornosti**

V določenih okoliščinah ima naročnik pravico od družbe Lenovo zaradi neizpolnjevanja obveznosti ali drugačne odgovornosti zahtevati odškodnino. Ne glede na osnovo, na podlagi katere je naročnik upravičen do odškodnine družbe Lenovo (vključno s temeljno kršitvijo, malomarnostjo, napačno predstavitvijo dejstev ali kakšnim drugim pogodbenim ali kazenskim zahtevkom), razen za odgovornost, ki je veljavna zakonodaja ne more odvzeti ali omejiti, celotna odgovornost družbe Lenovo za vse zahteve, ki so vloženi skupaj v povezavi z vsakim izdelkom ali kako drugače izhajajo iz te pogodbe, ne bo presejala:

- a. odškodnine za telesne poškodbe (vključno s smrtjo) ter škode na nepremičninah in osebnih premičninah; in
- b. vsote katerekoli druge dejanske neposredne škode, do višine stroškov (v primeru ponavljanja veljajo 12-mesečni stroški) za računalnik, ki je predmet zahtevka. Za namen te točke vključuje izraz „računalnik“ računalniško kodo.

Ta omejitev velja tudi za vse dobavitelje, podizvajalce in prodajalce družbe Lenovo. Predstavlja maksimum, za katerega so družba Lenovo ter njeni dobavitelji, podizvajalci in prodajalci kolektivno odgovorni.

**DRUŽBA LENOVO IN NJENI DOBAVITELJI, PODIZVAJALCI IN PRODAJALCI POD NOBENIMI POGOJI NE ODGOVARJAJO ZA NASLEDNJE PRIMERE, TUDI ČE SO OBVEŠČENI O MOŽNOSTI, DA DO NJIH PRIDE: 1) ODŠKODNINSKE ZAHTEVKE S STRANI TRETJIH OSEB (RAZEN TISTI, NAVEDENIH V PRVI ALINEJI**

ZGORAJ); 2) IZGUBO ALI POŠKODBO PODATKOV; 3) POSEBNO, NAKLJUČNO ALI KAKRŠNOKOLI EKONOMSKO POSLEDIČNO ŠKODO; ALI 4) IZGUBLJENE DOBIČKE, POSLOVANJE, DOHODKE, DOBRO IME ALI PRIČAKOVANE PRIHRANKE. NEKATERE DRŽAVE ALI ŠODNE PRISTOJNOSTI NE DOVOLJUJEJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE NAKLJUČNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE, ZATO ZGORNJA IZKLJUČITEV ZA NAROČNIKA MORDA NE VELJA.

#### **Pristojno pravo**

Naročnik in družba Lenovo soglašata, da bodo zakoni države, v kateri je naročnik kupil računalnik, veljali za upravljanje, razlaganje in uveljavljanje vseh pravic, dolžnosti in obveznosti naročnika in družbe Lenovo, ki izhajajo iz ali se na kakršenkoli način nanašajo na predmet te izjave o omejeni garanciji ne glede na nasprotujoča zakonska načela.

**TE GARANCIJE DAJEJO NAROČNIKU SPECIFIČNE ZAKONSKE PRAVICE, LAHKO PA NAROČNIKU PRIPADAJO TUDI DRUGE PRAVICE, KI SE OD DRŽAVE DO DRŽAVE ALI OD JURISDIKCIJE DO JURISDIKCIJE RAZLIKUJEJO.**

#### **Sodna pristojnost**

Vse pravice, dolžnosti in obveznosti naročnika so predmet sodišč v državi, v kateri je kupil računalnik.

## **2. del – Določbe za posamezne države**

### **SEVERNA IN JUŽNA AMERIKA**

#### **Sodna pristojnost:**

*V ta razdelek smo dodali naslednji stavek, ki velja za države, ki so spodaj natisnjene v krepki pisavi:*

Kakršnakoli pravda, do katere lahko pride v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji, bo poravnana izključno 1) v **Argentini**; na običajnem komercialnem sodišču v mestu Buenos Aires; 2) v **Boliviji**; na sodiščih mesta La Paz; 3) v **Braziliji**; na sodišču mesta Rio de Janeiro, RJ; 4) v **Čilu**; na civilnih sodiščih mesta Santiago; 5) v **Kolumbiji**; s strani sodnikov Republike Kolumbije; 6) v **Ekvadorju**; s strani civilnih sodnikov mesta Quito za izvršilne ali hitre postopke (kot je ustrezno); 7) v **Mehiki**; na sodiščih mesta Mexico City, Federal District; 8) v **Paragvaju**; na sodiščih mesta Asuncion; 9) v **Peruju**; s strani sodnikov in sodišč pravnega območja mesta Lime, Cercado; 10) v **Urugvaju**; na sodiščih mesta Montevideo; 11) v **Venezueli**; na sodiščih metropolitanskega območja mesta Caracas.

### **BRAZILIJA**

#### **Zamenjava računalnika ali dela:**

*Izbrišite zadnji stavek:*

Zamenjani deli prevzamejo garancijski status prejšnjih delov.

### **KANADA**

#### **Kaj vključuje ta garancija:**

*Naslednja izjava nadomešča drugi odstavek iz tega razdelka:*

Med garancijskim rokom družba Lenovo zagotavlja popravilo in zamenjavo računalnika v okviru garancijskega servisa, ki ga Lenovo določi za računalnik. Garancijski rok za računalnik je določeno časovno obdobje, ki se začne na izvorni datum namestitve (imenovan tudi „Datum začetka garancije“), če ni drugače določeno v dokumentu „Garancijske informacije“, ki je dobavljen z računalnikom (pri nekaterih računalnikih se na primer garancija izniči, če so omejitve uporabe računalnika v podanem garancijskem roku presežene). Garancijski rok, vrsta garancijskega servisa in raven servisa, ki veljajo za računalnik, so določeni v dokumentu „Garancijske informacije“, ki je dobavljen skupaj z računalnikom. Lenovo lahko od naročnika zahteva, da za preverjanje garancijskega pooblastila pokaže potrdilo o nakupu (na primer kopijo blagajniškega prejemka ali računa).

#### **Omejitev odgovornosti:**

*Naslednja izjava nadomešča točko a in točko b iz tega razdelka:*

- odškodnine za telesne poškodbe (vključno s smrtjo) ter škode na nepremičninah in osebnih premičninah zaradi malomarnosti družbe Lenovo; in
- vsote katerekoli druge dejanske neposredne škode do 100 000,00 USD ali stroške (v primeru ponavljanja veljajo 12-mesečni stroški) za računalnik, ki je predmet zahtevka. Za namen te točke vključuje izraz „računalnik“ računalniško kodo.

#### **Pristojno pravo:**

*Naslednja izjava nadomešča zvezo „zakoni države, v kateri je naročnik kupil računalnik“ iz prvega stavka:*

zakoni province Ontario.

### **PERU**

## **Omejitev odgovornosti:**

*Naslednja izjava je dodana na koncu tega razdelka:*

V skladu s 1328. členom Peruskega civilnega zakonika omejitve ali izključitve iz tega razdelka ne veljajo za škodo zaradi naklepne neizpolnjevanja obveznosti („dolo“) ali velike malomarnosti („culpa inexcusable“) družbe Lenovo.

## **ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE**

### **Pristojno pravo:**

*Naslednja izjava nadomešča zvezo „zakoni države, v kateri je naročnik kupil računalnik“ iz prvega stavka:*

zakoni države New York

## **PACIFIŠKI DEL AZIJE**

## **AVSTRALIJA**

### **Kaj vključuje ta garancija:**

*Naslednji odstavki so dodani temu razdelku:*

Poleg pravic, ki izhajajo iz avstralske potrošniške zakonodaje ali druge sorodne zakonodaje, pripadajo naročniku tudi garancije iz tega razdelka in so omejene le, kolikor dovoljuje pristojna zakonodaja. V tem dokumentu „avstralska potrošniška zakonodaja“ pomeni 2. listo zakona o konkurenčnosti in potrošništvu iz leta 2010.

Kjer se izdelek, ki ga družba Lenovo dobavi naročniku, za namene zakona o konkurenčnosti in potrošništvu iz leta 2010 šteje za „potrošniško transakcijo“ (kot je določeno v avstralski potrošniški zakonodaji), lahko poleg drugih pravic iz pogodbe velja tudi naslednje:

Izdelki družbe Lenovo imajo garancijo, ki je ni mogoče izključiti na podlagi avstralske potrošniške zakonodaje. Naročnik je upravičen do zamenjave ali vračila kupnine v primeru večje okvare in do nadomestila v primeru kakršnekoli druge predvidene izgube ali škode. Naročnik je upravičen tudi do popravila ali zamenjave izdelkov, če izdelki niso sprejemljive kakovosti in okvara ni večja.

## **Omejitev odgovornosti:**

*Temu razdelku je dodano naslednje:*

V obsegu, ki ga dovoljuje zakonodaja in kjer družba Lenovo krši garancijo na podlagi avstralske potrošniške zakonodaje ali druge sorodne zakonodaje, je odgovornost družbe Lenovo po njeni izbiri omejena na:

a. za servis:

(1) ponovni servis ali

(2) plačilo stroškov ponovnega servisa; in b. za izdelke:

(1) popravilo ali zamenjavo izdelkov oziroma dobavo enakovrednih izdelkov; ali

(2) plačilo stroškov ponovnega servisa.

**Kjer se garancija nanaša na pravico do prodaje, tiho posedovanje ali nesporno lastninsko pravico oziroma so izdelki običajno namenjeni za osebno, domačo ali gospodinjsko uporabo, ne veljajo nobene omejitve iz tega odstavka.**

### **Pristojno pravo:**

*Naslednja izjava nadomešča zvezo „zakoni države, v kateri je naročnik kupil računalnik“ iz prvega stavka:*

zakoni zvezne države ali teritorija

## **KAMBODŽA, INDONEZIJA IN LAOS**

### **Pristojno pravo:**

*Naslednja izjava nadomešča zvezo „zakoni države, v kateri je naročnik kupil računalnik“ iz prvega stavka:*

zakoni Singapurja

## **KAMBODŽA, INDONEZIJA IN LAOS**

### **Arbitražna:**

*Naslednje je dodano pod tem naslovom:*

Spori, ki bi nastali zaradi te izjave o omejeni garanciji ali v zvezi z njo, se bodo dokončno reševali z arbitražo, ki bo potekala v Singapurju v skladu z arbitražnimi pravili mednarodnega centra za arbitražo („pravila SIAC“), ki so takrat v veljavi. Razsodba je dokončna in obvezujoča za obe stranki brez možnosti pritožbe, izdana v pisni obliki in z navedenimi ugotovljenimi dejstvi in zakonskimi sklepi.

Arbitri morajo biti trije in vsaka stranka v sporu ima pravico imenovati enega arbitra. Arbitra, ki ju imenujeta sprti stranki, imenujeta tretjega arbitra, ki je obenem tudi predsedujoči v postopku. Ob odsotnosti predsedujočega njegovo

mesto zasede predsednik SIAC-a. Ob odsotnosti vsakega izmed ostalih dveh arbitrov njegovo mesto zasede stranka, ki ga je imenovala. Postopek se nadaljuje od tam, kjer se je zaradi odsotnosti končal.

Če katera izmed sprtih strank noče ali iz kateregakoli drugega razloga v roku 30 dni od imenovanja arbitra druge stranke ne imenuje arbitra, je prvi imenovani arbiter edini arbiter pod pogojem, da je bil zakonito in pravilno imenovan.

Vsi postopki so vodeni in vsi dokumenti predstavljeni v angleščini. Angleška različica te izjave o omejeni garanciji prevlada nad različico v kateremkoli drugem jeziku.

### **POSEBNO UPRAVNO OBMOČJE HONGKONG**

Za transakcije, začete in izvedene v Posebnem upravnem območju Ljudske republike Kitajske Hongkong, so fraze v tej pogodbi, ki vsebujejo besedo „država“ (kot je na primer „država nakupa“ in „država namestitve“), nadomeščene s frazo „Posebno upravno območje Ljudske republike Kitajske Hongkong“.

### **INDIJA**

#### **Omejitev odgovornosti:**

*Naslednja izjava nadomešča točko a in točko b iz tega razdelka:*

- a. odškodnine za telesne poškodbe (vključno s smrtjo) ali škode na nepremičninah in osebnih premičninah bodo omejene na posledice malomarnosti družbe Lenovo; in
- b. za kakršnokoli drugo škodo zaradi neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti s strani družbe Lenovo v skladu ali v kakršnikoli povezavi s predmetom te izjave o omejeni garanciji na stroške, ki jih je plačal naročnik za posamezen računalnik, ki je predmet zahtevka. Za namen te točke vključuje izraz „računalnik“ računalniško kodo.

#### **Arbitraža:**

*Naslednje je dodano pod tem naslovom:*

Spori, ki bi nastali zaradi te izjave o omejeni garanciji ali v zvezi z njo, se bodo dokončno reševali z arbitražo, ki bo potekala v Bangaloru v Indiji v skladu s takrat veljavnimi indijskimi zakoni. Razsodba je dokončna in obvezujoča za obe stranki brez možnosti pritožbe, izdana v pisni obliki in z navedenimi ugotovljenimi dejstvi in zakonskimi sklepi.

Arbitri morajo biti trije in vsaka stranka v sporu ima pravico imenovati enega arbitra. Arbitra, ki ju imenujeta sprti stranki, imenujeta tretjega arbitra, ki je obenem tudi predsedujoči v postopku. Ob odsotnosti predsedujočega njegovo mesto zasede predsednik indijske odvetniške zbornice. Ob odsotnosti vsakega izmed ostalih dveh arbitrov njegovo mesto zasede stranka, ki ga je imenovala. Postopek se nadaljuje od tam, kjer se je zaradi odsotnosti končal.

Če katera izmed sprtih strank noče ali iz kateregakoli drugega razloga v roku 30 dni od imenovanja arbitra druge stranke ne imenuje arbitra, je prvi imenovani arbiter edini arbiter pod pogojem, da je bil zakonito in pravilno imenovan.

Vsi postopki so vodeni in vsi dokumenti predstavljeni v angleščini. Angleška različica te izjave o omejeni garanciji prevlada nad različico v kateremkoli drugem jeziku.

### **JAPONSKA**

#### **Pristojno pravo:**

*Temu razdelku je dodan naslednji stavek:*

Vsi dvomi glede te izjave o omejeni garanciji se rešujejo sporazumno v skladu z načeli vzajemnega zaupanja.

### **POSEBNO UPRAVNO OBMOČJE MACAO**

Za transakcije, začete in izvedene v Posebnem upravnem območju Ljudske republike Kitajske Macao, so fraze v tej pogodbi, ki vsebujejo besedo „država“ (kot je na primer „država nakupa“ in „država namestitve“), nadomeščene s frazo „Posebno upravno območje Ljudske republike Kitajske Macao“.

### **MALEZIJA**

#### **Omejitev odgovornosti:**

*Beseda „POSEBNO“ v 3. točki zadnjega odstavka je izbrisana.*

### **NOVA ZELANDIJA**

#### **Kaj vključuje ta garancija:**

*Naslednji odstavek je dodan temu razdelku:*

Poleg pravic, ki izhajajo iz zakona o potrošniških garancijah iz leta 1993 ali druge sorodne zakonodaje, ki je ni mogoče izključiti ali omejiti, pripadajo naročniku tudi garancije iz tega razdelka. Zakon o potrošniških garancijah iz leta 1993 ne velja za izdelke družbe Lenovo, ki jih nabavi naročnik za poslovne namene iz tega zakona.

#### **Omejitev odgovornosti:**

*Temu razdelku je dodano naslednje:*

Če računalniki niso bili nabavljeni za poslovne namene iz zakona o potrošniških garancijah iz leta 1993, so omejitve iz tega razdelka podvržene omejitvam iz tega zakona.

## **FILIPINI**

### **Omejitev odgovornosti:**

*3. točka iz zadnjega odstavka je zamenjana z naslednjim besedilom:*

**POSEBNO (VKLJUČNO S SIMBOLIČNO IN EKSEMPLARIČNO ŠKODO), MORALNO, NAKLJUČNO ALI NEPOSREDNO ŠKODO ZA KAKRŠNOKOLI POSLEDIČNO ŠKODO; ALI**

### **Arbitraža:**

*Naslednje je dodano pod tem naslovom:*

Spori, ki bi nastali zaradi te izjave o omejeni garanciji ali v zvezi z njo, se bodo dokončno reševali z arbitražo, ki bo potekala v mestu Metro Manila na Filipinih v skladu s takrat veljavnimi filipinskimi zakoni. Razsodba je dokončna in obvezujoča za obe stranki brez možnosti pritožbe, izdana v pisni obliki in z navedenimi ugotovljenimi dejstvi in zakonskimi sklepi.

Arbitri morajo biti trije in vsaka stranka v sporu ima pravico imenovati enega arbitra. Arbitra, ki ju imenujeta sprti stranki, imenujeta tretjega arbitra, ki je obenem tudi predsedujoči v postopku. Ob odsotnosti predsedujočega njegovo mesto zasede predsednik filipinskega centra za reševanje sporov. Ob odsotnosti vsakega izmed ostalih dveh arbitrov njegovo mesto zasede stranka, ki ga je imenovala. Postopek se nadaljuje od tam, kjer se je zaradi odsotnosti končal.

Če katera izmed sprtih strank noče ali iz kateregakoli drugega razloga v roku 30 dni od imenovanja arbitra druge stranke ne imenuje arbitra, je prvi imenovani arbiter edini arbiter pod pogojem, da je bil zakonito in pravilno imenovan.

Vsi postopki so vodeni in vsi dokumenti predstavljeni v angleščini. Angleška različica te izjave o omejeni garanciji prevlada nad različico v kateremkoli drugem jeziku.

## **SINGAPUR**

### **Omejitev odgovornosti:**

*Besedi „POSEBNO“ in „EKONOMSKO“ v 3. točki zadnjega odstavka sta izbrisani.*

## **EVROPA, BLIŽNJI VZHOD, AFRIKA (EMEA)**

### **V DRŽAVAH EMEA VELJAJO NASLEDNJI POGOJI:**

*Določbe te izjave o omejeni garanciji se nanašajo na naprave, kupljene pri družbi Lenovo ali prodajalcu izdelkov Lenovo.*

### **Kako si zagotoviti garancijski servis:**

*Naslednje odstavke dodajte v **zahodni Evropi** (Andora, Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka republika, Danska, Estonija, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Islandija, Irska, Italija, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Malta, Monako, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, San Marino, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Združeno kraljestvo, država Vatikan in katerakoli druga država, priključena Evropski uniji, od datuma pristopa):*

Garancija za računalnike, kupljene v zahodni Evropi, je veljavna v vseh državah zahodne Evrope, če so bili v teh državah računalniki objavljeni in ponujeni.

Če je naročnik kupil računalnik v eni izmed zahodnoevropskih držav, kot je določeno zgoraj, lahko garancijski servis za računalnik pridobi v katerikoli izmed teh držav pri (1) prodajalcu družbe Lenovo z dovoljenjem za opravljanje garancijskega servisa ali (2) pri družbi Lenovo, če je bila naprava objavljena in ponujena na trgu s strani družbe Lenovo v državi, v kateri želi pridobiti servis.

Če kupi naročnik računalnik v državi na Bližnjem vzhodu ali v afriški državi, lahko pridobi garancijski servis za ta računalnik pri enoti družbe Lenovo znotraj države nakupa, če ta enota družbe Lenovo nudi garancijski servis v tej državi, ali pri prodajalcu družbe Lenovo, ki ga je ta določila za izvajanje garancijskega servisa na tem računalniku v tej državi. V Afriki je garancijski servis na voljo v obsegu 50 kilometrov od servisnega ponudnika družbe Lenovo. Stroške prevoza računalnikov, ki so od odobrenega ponudnika servisa družbe Lenovo oddaljene več kot 50 kilometrov, krije naročnik sam.

### **Pristojno pravo:**

*Izraz „zakoni države, v kateri je naročnik kupil računalnik“ je zamenjan z naslednjim besedilom:*

1) „zakoni Avstrije“ v **Albaniji, Armeniji, Azerbajdžanu, Belorusiji, Bosni in Hercegovini, Bolgariji, na Hrvaškem, v Gruziji, na Madžarskem, v Kazahstanu, Kirgizistanu, Nekdanji jugoslovanski republiki Makedoniji, Moldaviji, Črni gori, Romuniji, Rusiji, Srbiji, na Slovaškem, v Sloveniji, Tadžikistanu, Turkmenistanu, Ukrajini in Uzbekistanu;** 2) „zakoni Francije“ v **Alžiriji, Beninu, Burkinu Faso, Kamerunu, Srednjeafriški republiki, Čadu, na**

Komorih, v Republiki Kongo, Džibutiju, Demokratični republiki Kongo, Ekvatorialni Gvineji, Francoski Gvajani, Francoski Polineziji, Gabonu, Gambiji, Gvineji, Gvineji Bissau, na Slonokoščeni obali, v Libanonu, Libiji, na Madagaskarju, v Maliju, Mavretaniji, na Mauritiusu, Mayottu, v Maroku, Novi Kaledoniji, Nigru, Reunionu, Senegalu, na Sejšelih, v Togu, Tuniziji, Vanuatu ter Wallisu in Futuni; 3) „zakoni Finske“ v Estoniji, Litvi in Latviji; 4) „zakoni Anglije“ v Angoli, Bahrajnu, Bocvani, Burundiju, Egiptu, Eritreji, Etiopiji, Gani, Jordaniji, Keniji, Kuvajtu, Liberiji, Malaviju, na Malti, v Mozambiku, Nigeriji, Omanu, Pakistanu, Katarju, Ruandi, Sao Tomeju, Saudovi Arabiji, Sierr Leone, Somaliji, Tanzaniji, Ugandi, Združenih arabskih emiratih, Veliki Britaniji, na Zahodnem bregu in v Gazi, v Jemnu, Zambiji in Zimbabveju; 5) „zakoni Južne Afrike“ v Južni Afriki, Namibiji, Lesotu in Svaziju; 6) „zakoni Švice“ v Lihtenštajnu; 7) „zakoni Češke republike“ v Češki republiki; in 8) „zakoni Poljske“ na Poljskem.

#### **Sodna pristojnost:**

*Temu razdelku so dodane naslednje izjeme:*

1) V **Avstriji**; izbrana sodna oblast za vse spore, nastale v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji, vključno z njenim obstojem, bo pristojno sodišče na Dunaju v Avstriji (znotraj mesta); 2) v **Angoli, Bahrajnu, Bocvani, Burundiju, Egiptu, Eritreji, Gani, Jordaniji, Keniji, Kuvajtu, Liberiji, Malaviju, na Malti, v Mozambiku, Nigeriji, Omanu, Pakistanu, Katarju, Ruandi, Sao Tomeju, Saudovi Arabiji, Sierr Leone, Somaliji, Tanzaniji, Ugandi, Združenih arabskih emiratih, Veliki Britaniji, na Zahodnem bregu in v Gazi, v Jemnu, Zambiji in Zimbabveju**; vsi spori, nastali v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji ali z njenim izvajanjem, vključno s skrajšanimi postopki, bodo predloženi izključni pristojnosti angleških sodišč; 3) v **Belgiji in Luksemburgu**; za vse spore, nastale v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji ali njeno interpretacijo ali izvajanjem, so pristojni le zakoni in sodišča v prestolnici države, v kateri ima naročnik registriran sedež in/ali prodajno mesto; 4) v **Franciji, Alžiriji, Beninu, Burkini Faso, Kamerunu, Srednjeafriški republiki, Čadu, na Komorih, v Republiki Kongo, Džibutiju, Demokratični republiki Kongo, Ekvatorialni Gvineji, Francoski Gvajani, Francoski Polineziji, Gabonu, Gambiji, Gvineji, Gvineji Bissau, na Slonokoščeni obali, v Libanonu, Libiji, na Madagaskarju, v Maliju, Mavretaniji, na Mauritiusu, Mayottu, v Maroku, Novi Kaledoniji, Nigru, Reunionu, Senegalu, na Sejšelih, v Togu, Tuniziji, Vanuatu ter na Wallisu in Futuni**; vse spore, nastale v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji ali njenim kršenjem ali izvajanjem, vključno s skrajšanimi postopki, bo urejalo izključno gospodarsko sodišče v Parizu; 5) v **Južni Afriki, Namibiji, Lesotu in Svaziju**; naročnik in družba Lenovo soglašata, da bosta vse spore, nastale v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji, predložila v pristojnost vrhovnega sodišča v Johannesburgu; 6) v **Turčiji**; vse spore, nastale v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji, bodo reševala centralna sodišča (Sultanahmet) in izvrševalni direktorati v Istanbulu, Republika Turčija; 7) v vsaki od naslednjih podanih držav bodo vse pravne zahtevke, nastale v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji, obravnavala in reševala izključno pristojna sodišča v a) Atenah za **Grčijo**, b) Tel Avivu-Jaffi za **Izrael**, c) Milanu za **Italijo**, d) Lizboni za **Portugalsko**, in e) Madridu za **Španijo**; 8) v **Združenem kraljestvu**; naročnik in družba Lenovo soglašata, da bosta vse spore v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji predložila v izključno pristojnost angleških sodišč; 9) v **Lihtenštajnu**; vse pravice, dolžnosti in obveznosti naročnika in družbe Lenovo bo reševalo izključno pristojno sodišče v Zürichu; 10) v **Češki republiki** „pristojna sodišča na Češkem“ in 11) na **Poljskem** „pristojna sodišča v Varšavi.“

#### **Arbitraža:**

*Naslednje je dodano pod tem naslovom:*

V **Albaniji, Armeniji, Azerbajdžanu, Belorusiji, Bosni in Hercegovini, Bolgariji, na Hrvaškem, v Gruziji, na Madžarskem, v Kazahstanu, Kirgizistanu, Libiji, Nekdanji jugoslovanski republiki Makedoniji, Moldaviji, Črni gori, Romuniji, Rusiji, Srbiji, na Slovaškem, v Sloveniji, Tadžikistanu, Turkmenistanu, Ukrajini in Uzbekistanu** bodo vse spore, nastale v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji, vključno z njeno kršitvijo, prenehanjem ali ničnostjo, glede na pravila arbitraže in usklajevanja Mednarodnega arbitražnega centra Federalne avstrijske gospodarske zbornice na Dunaju (Dunajska pravila) dokončno razrešili trije arbitri, imenovani v skladu s temi pravili. Arbitraža se bo izvajala na Dunaju v Avstriji, uradni jezik postopka pa bo angleščina. Razsodba arbitrov bo dokončna in obvezujoča za obe stranki. Zato se v skladu odstavkom 598(2) avstrijskega zakona o civilnem postopku obe stranki izrecno odrekata uporabi postavke 7 odstavka 595(1) zakonika. Družba Lenovo lahko sproži postopek na pristojnem sodišču v državi namestitve naprave.

V **Estoniji, Latviji in Litvi** bodo vsi spori, nastali v povezavi s to izjavo o omejeni garanciji, dokončno razrešeni z arbitražo, ki se bo izvedla v mestu Helsinki na Finskem v skladu s takrat veljavnimi finskimi zakoni o arbitraži. Vsaka stranka imenuje enega arbitra. Arbitra potem skupaj imenujeta predsedujočega. Če se arbitra ne moreta dogovoriti glede predsednika, ga imenuje osrednja gospodarska zbornica v Helsinkih.

#### **DIREKTIVA EVROPSKE UNIJE (EU) O BATERIJAH**

**Opomba:** Ta oznaka velja samo za države znotraj Evropske unije (EU)

Označevanje in pakiranje baterij ureja evropska Direktiva 2006/66/ES o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih. Direktiva določa okvir za vračanje in recikliranje rabljenih baterij in akumulatorjev, ki se L814-0010-00 Izjava o omejeni garanciji Lenovo 8.2014



uporablja v Evropski uniji. Ta oznaka velja za različne baterije in zahteva, da se baterije po koncu njene življenjske dobe ne odvrže, ampak raje vrne nazaj v skladu s to direktivo.

V skladu z Direktivo 2006/66/ES morajo biti baterije in akumulatorji opremljeni z oznako, ki določa, da jih je treba zbirati ločeno in jih po koncu življenjske dobe reciklirati. Oznaka na bateriji lahko prav tako vključuje kemijski simbol za kovino v bateriji (Pb za svinec, Hg za živo srebro in Cd za kadmij). Uporabniki baterij in akumulatorjev le-teh ne smejo odvržeti kot nesortirane komunalne odpadke, ampak morajo uporabiti okvir za zbiranje, ki je na voljo naročnikom za vračanje, recikliranje in predelavo baterij in akumulatorjev. Sodelovanje naročnikov je pomembno pri zmanjševanju potencialnih vplivov baterij in akumulatorjev na okolje in človeško zdravje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi.

Maloprodajna cena baterij, akumulatorjev in napajalnih celic vključuje stroške okoljskega upravljanja v povezavi z njihovim odpadkom. Za ustrezno zbiranje in obdelavo naj se naročnik obrne na lokalnega predstavnika družbe Lenovo.

#### **V DRŽAVAH EU VELJAJO NASLEDNJI POGOJI:**

Garancija za računalnike, kupljene v državah EU, velja v vseh državah EU, če je bil v teh državah računalnik objavljen in ponujen na trgu.

#### **Danska, Finska, Grčija, Italija, Lihtenštajn, Nizozemska, Norveška, Portugalska, Španija, Švedska in Švica**

##### **Omejitev odgovornosti:**

*Naslednja fraza v celoti nadomešča določbe iz tega razdelka:*

Razen če obvezna zakonodaja določa drugače:

a. Odgovornost družbe Lenovo za škodo ali izgubo zaradi izpolnjevanja obveznosti v skladu ali zvezi s to izjavo o omejeni garanciji ali zaradi drugih razlogov v zvezi s to izjavo je omejena na odškodnino za samo tisto škodo ali izgubo, ki je dokazano posredna ali neposredna posledica neizpolnjevanja takšnih obveznosti (če je družba Lenovo kriva) ali iz takšnih razlogov, največ v višini vsote, ki jo je naročnik plačal za računalnik. Za namen te točke vključuje izraz „računalnik“ računalniško kodo. Zgoraj navedena omejitev ne velja za odškodnino za telesne poškodbe (vključno s smrtjo) in škodo na nepremičninah ali osebnih premičninah, za katero je družba Lenovo zakonsko odgovorna.

**b. V NOBENEM PRIMERU NISO DRUŽBA LENOVO ALI NJEGOVI DOBAVITELJI, PODPOGODBENIKI ALI PRODAJALCI ODGOVORNI ZA NIČ OD NASLEDNJEGA, ČEPRAV SO O TAKŠNI MOŽNOSTI OBVEŠČENI: 1) IZGUBO ALI OKVARO PODATKOV; 2) NAKLJUČNO ALI NEPOSREDNO ŠKODO ALI KAKRŠNOKOLI EKONOMSKO POSLEDIČNO ŠKODO; 3) IZGUBLJENE DOBIČKE, ČETUDI NASTANEJO KOT TAKOJŠNJA POSLEDICA DOGODKA, KI JE POVZROČIL ŠKODO; ALI 4) IZGUBO POSLOVANJA, PRIHODKOV, DOBREGA IMENA ALI PRIČAKOVANIH PRIHRANKOV.**

#### **FRANCIJA IN BELGIJA**

##### **Omejitev odgovornosti:**

*Naslednja fraza v celoti nadomešča določbe iz tega razdelka:*

Razen če obvezna zakonodaja določa drugače:

a. Odgovornost družbe Lenovo za škodo ali izgubo zaradi izpolnjevanja obveznosti v skladu ali zvezi s to izjavo o omejeni garanciji ali zaradi drugih razlogov v zvezi s to izjavo je skupaj omejena na odškodnino za samo tisto škodo ali izgubo, ki je dokazano posredna ali neposredna posledica neizpolnjevanja takšnih obveznosti (če je družba Lenovo kriva), vendar največ v višini vsote, ki jo je naročnik plačal za računalnik, ki je povzročil škodo. Za namen te točke vključuje izraz „računalnik“ računalniško kodo.

Ta omejitev velja tudi za vse dobavitelje, podizvajalce in prodajalce družbe Lenovo. Predstavlja maksimum, za katerega so družba Lenovo ter njeni dobavitelji, podizvajalci in prodajalci kolektivno odgovorni.

Zgoraj navedena omejitev ne velja za odškodnino za telesne poškodbe (vključno s smrtjo) in škodo na nepremičninah ali osebnih premičninah, za katero je družba Lenovo zakonsko odgovorna.

**b. V NOBENEM PRIMERU NISO DRUŽBA LENOVO ALI NJEGOVI DOBAVITELJI, PODPOGODBENIKI ALI PRODAJALCI ODGOVORNI ZA NIČ OD NASLEDNJEGA, ČEPRAV SO O TAKŠNI MOŽNOSTI OBVEŠČENI: 1) IZGUBO ALI OKVARO PODATKOV; 2) NAKLJUČNO ALI NEPOSREDNO ŠKODO ALI KAKRŠNOKOLI EKONOMSKO POSLEDIČNO ŠKODO; 3) IZGUBLJENE DOBIČKE, ČETUDI NASTANEJO KOT TAKOJŠNJA POSLEDICA DOGODKA, KI JE POVZROČIL ŠKODO; ALI 4) IZGUBO POSLOVANJA, PRIHODKOV, DOBREGA IMENA ALI PRIČAKOVANIH PRIHRANKOV.**

#### **V PODANI DRŽAVI VELJAJO NASLEDNJE DOLOČBE:**

#### **AVSTRIJA IN NEMČIJA**

##### **Kaj vključuje ta garancija:**

*Naslednja fraza nadomešča prvi stavek prvega odstavka tega razdelka:*

Garancija za računalnik Lenovo vključuje funkcionalnost računalnika za normalno uporabo in skladnost računalnika s specifikacijami.

*Naslednji odstavek je dodan temu razdelku:*

Najkrajši garancijski rok za računalnik je 12 mesecev. V primeru, da družba Lenovo ali naročnikov prodajalec ne moreta popraviti računalnika Lenovo, lahko naročnik zahteva znižanje cene, kot to omogoča zmanjšana vrednost nepopravljenega računalnika, ali pa zahteva prekinitev ustrezne pogodbe za takšen računalnik in povrnitev denarja.

#### **Kako bo družba Lenovo poskusila odpraviti napake:**

*Temu razdelku je dodano naslednje:*

V času garancijskega roka bo stroške transporta okvarjenega računalnika k družbi Lenovo krila družba Lenovo.

#### **Omejitev odgovornosti:**

*Naslednji odstavek je dodan temu razdelku:*

Omejitve in izključitve iz te izjave o omejeni garanciji se ne nanašajo na škodo, povzročeno s strani družbe Lenovo s prevaro ali veliko malomarnostjo in za izrecno garancijo.

*Na koncu točke „b“ je dodan naslednji stavek:*

Odgovornost družbe Lenovo pod to točko je omejena na kršitev osnovnih pogodbenih pogojev v primerih običajne malomarnosti.

### **IRSKA**

#### **Kaj vključuje ta garancija:**

*Temu razdelku je dodano naslednje:*

Razen kot je izrecno določeno v teh določbah in pogojih ali v 12. razdelku zakona o prodaji dobrin iz leta 1893, dopoljenega z zakonom o prodaji blaga in nujenjem storitev iz leta 1980 („zakon iz leta 1980“), so vsi pogoji in garancije (izrecni ali nakazani, zakonski ali drugačni) s tem izključeni, kar brez omejitve vključuje tudi garancije, vključene v zakon o prodaji blaga iz leta 1893, ki je dopoljen z zakonom iz leta 1980 (ki v izogib dvomu vključuje tudi 39. razdelek zakona iz leta 1980).

#### **Omejitev odgovornosti:**

*Naslednja fraza v celoti nadomešča določbe iz tega razdelka:*

Za namen tega razdelka pomeni izraz „kršitev“ vsakršno dejanje, izjavo, izpust ali malomarnost s strani družbe Lenovo v povezavi s predmetom te izjave o omejeni garanciji, v skladu s katero je družba Lenovo pravno odgovorna, pa naj bo pogodbeno ali civilno. Več kršitev, ki povzročijo ali močno prispevajo k izgubi ali poškodovanju, se obravnava kot eno kršitev, nastalo na dan zadnje kršitve.

V določenih okoliščinah ima naročnik pravico od družbe Lenovo zaradi kršitve zahtevati odškodnino.

Ta razdelek določa obseg odgovornosti družbe Lenovo in naročnikova pravna sredstva.

- a. Družba Lenovo prevzema neomejeno odgovornost za smrt ali osebno poškodbo, nastalo zaradi malomarnosti družbe Lenovo.
- b. V skladu s spodnjim razdelkom **Točke, za katere družba Lenovo ne odgovarja**, družba Lenovo prevzema neomejeno odgovornost za fizično poškodovanje naročnikove osebne nepremičnine zaradi malomarnosti družbe Lenovo.
- c. Razen v skladu z določili iz točk „a“ in „b“ zgoraj, celotna odgovornost družbe Lenovo za dejansko škodo zaradi katerekoli kršitve nikoli ne presega 1) 125 000 evrov ali 2) 125 % vsote, ki jo je naročnik plačal za računalnik, ki je predmet kršitve.

#### **Točke, za katere družba Lenovo ne odgovarja**

Razen v primeru odgovornosti iz točke „a“ zgoraj, družba Lenovo, njeni dobavitelji in prodajalci v nobenem primeru ne odgovarjajo za naslednje primere, četudi so bili družba Lenovo, dobavitelj ali prodajalec obveščeni o možnosti takšnih izgub:

- a. za izgubo ali poškodovanje podatkov;
- b. za posebno, posredno ali posledično izgubo; ali
- c. izgubo dobičkov, poslovanja, prihodkov, dobrega imena ali pričakovanih prihrankov.

### **POLJSKA**

#### **Kaj vključuje ta garancija:**

Naslednja beseda je dodana sedmemu odstavku (krepko in s tiskanimi črkami) po besedah „**KAR VKLJUČUJE TUDI (VENDAR NI OMEJENO NA) REKOJMIA,**

## **JUŽNA AFRIKA, NAMIBIJA, BOCVANA, LESOTO IN SVAZI**

### **Omejitev odgovornosti:**

*Temu razdelku je dodano naslednje:*

Celotna odgovornost družbe Lenovo za dejansko škodo zaradi neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti s strani družbe Lenovo v skladu s predmetom te izjave o omejeni garanciji je omejena na stroške, ki jih je naročnik plačal za računalnik, ki je predmet zahtevka.

## **TURČIJA**

### **Kaj vključuje ta garancija:**

*Temu razdelku je dodano naslednje:*

Najkrajši garancijski rok za računalnik je 2 leti.

## **ZDRUŽENO KRALJESTVO**

### **Omejitev odgovornosti:**

*Naslednja fraza v celoti nadomešča določbe iz tega razdelka:*

Za namen tega razdelka pomeni izraz „kršitev“ vsakršno dejanje, izjavo, izpust ali malomarnost s strani družbe Lenovo v povezavi s predmetom te izjave o omejeni garanciji, v skladu s katero je družba Lenovo pravno odgovorna, pa naj bo pogodbeno ali civilno. Več kršitev, ki povzročijo ali močno prispevajo k izgubi ali poškodovanju, se obravnava kot eno kršitev.

V določenih okoliščinah ima naročnik pravico od družbe Lenovo zaradi kršitve zahtevati odškodnino.

Ta razdelek določa obseg odgovornosti družbe Lenovo in naročnikova pravna sredstva.

a. Družba Lenovo prevzema neomejeno odgovornost za:

(1) smrt ali osebno poškodbo, nastalo zaradi malomarnosti družbe Lenovo; in

(2) kakršnokoli kršitev obveznosti iz 12. poglavja zakona o prodaji blaga iz leta 1979 ali 2. poglavja zakona o dobavi blaga in storitev iz leta 1982, oziroma za kakršnokoli zakonsko spremembo ali ponovno uveljavitev teh poglavij.

b. Družba Lenovo bo sprejela neomejeno odgovornost, toda vedno v skladu s spodnjim razdelkom Točke, za katere družba Lenovo ne odgovarja, za fizično škodo na osebnih premičninah, nastalo zaradi malomarnosti družbe Lenovo.

c. Razen v skladu z določili iz točk „a“ in „b“ zgoraj, celotna odgovornost družbe Lenovo za dejansko škodo zaradi katerekoli kršitve v nobenem primeru ne presega 1) 75 000 funtov ali 2) 125 % nakupne cene ali stroškov za računalnik, ki je neposredno povezan s kršitvijo.

Te omejitve veljajo tudi za dobavitelje in prodajalce družbe Lenovo. Predstavljajo maksimum, za katerega so družba Lenovo ter njeni dobavitelji, podizvajalci in prodajalci kolektivno odgovorni.

### **Točke, za katere družba Lenovo ne odgovarja**

Razen v primeru odgovornosti iz točke „a“ zgoraj, družba Lenovo ali njeni dobavitelji in prodajalci v nobenem primeru ne odgovarjajo za naslednje primere, četudi so bili družba Lenovo, dobavitelj ali prodajalci obveščeni o možnosti takšnih izgub:

a. za izgubo ali poškodovanje podatkov;

b. za posebno, posredno ali posledično izgubo;

c. izgubo dobičkov, poslovanja, prihodkov, dobrega imena ali pričakovanih prihrankov; ali

d. odškodninske zahtevke drugih strank, vložene proti naročniku.

## **3. del – Garancijske informacije**

Tip računalnika	Država nakupa	Garancijski rok	Vrsta garancijskega servisa	Raven servisa

Razporejanje garancijskega servisa bo odvisno od: 1) časa prejema zahtevka za servis, 2) tehnologije in presežnosti računalnika ter 3) razpoložljivosti delov. Naročnik naj se za informacije, specifične za državo in lokacijo, obrne na lokalnega predstavnika, podizvajalca ali prodajalca izdelkov Lenovo, ki izvaja servis v imenu družbe Lenovo.

## **Vrste garancijskega servisa**

### **Vrsta 1 – Servis z uporabo enote, ki jo zamenja stranka, (CRU)**

Družba Lenovo zagotovi nadomestne dele (CRU), ki jih lahko zamenja uporabnik sam. Informacije o teh delih in navodila za zamenjavo so priložena računalniku, na zahtevo pa jih lahko družba Lenovo tudi kadarkoli posreduje. CRU-ji so določeni kot CRU-ji stopnje 1 (obvezni) ali stopnje 2 (dodatni). Za namestitev CRU-jev stopnje 1 je odgovoren naročnik sam. Če družba Lenovo na zahtevo naročnika namesti CRU stopnje 1, je storitev plačljiva. CRU stopnje 2 lahko namesti naročnik sam ali pa ga na njegovo zahtevo brezplačno namesti družba Lenovo v skladu z garancijskim servisom, ki velja za njegov računalnik. Družba Lenovo navede v gradivu, priloženemu nadomestnemu delu CRU, ali je treba okvarjen del CRU vrniti družbi Lenovo. Če je zahtevana vrnitev, 1) so nadomestnemu CRU-ju priložena navodila in embalaža, in 2) če družba Lenovo ne prejme okvarjenega CRU-ja v 15 dneh od dne, ko naročnik prejme zamenjavo, mu družba Lenovo lahko zaračuna nadomestni CRU.

### **Vrsta 5 – enota, ki jo zamenja stranka, (CRU) in servis pri naročniku**

Po presoji družbe Lenovo bo naročnik prejel servis s CRU-jem oziroma bo družba Lenovo, njen podizvajalec ali prodajalec popravil okvarjeni računalnik na naročnikovi lokaciji in preveril njegovo delovanje. Naročnik mora omogočiti primerno delovno okolje za razstavljanje in vnovično sestavljanje računalnika Lenovo. Okolje mora biti čisto, dobro osvetljeno in ustrezno namenu.

### **Vrsta 6 – enota, ki jo zamenja stranka, (CRU) in servis prek kurirske službe ali v skladišču**

Po presoji družbe Lenovo bo naročnik prejel servis s CRU-jem oziroma bo izključil okvarjeni računalnik in ga pripravil na prevzem, za katerega bo poskrbela družba Lenovo. Družba Lenovo bo naročniku posredovala transportno embalažo, v kateri bo naročnik vrnil računalnik v določen servisni center. Kurir bo prevzel računalnik in ga dostavil določenemu servisnemu centru. Po končanem popravilu ali zamenjavi bo družba Lenovo poskrbela za dostavo računalnika na naročnikovo lokacijo. Za namestitev in preverjanje delovanja je odgovoren naročnik sam.

### **Vrsta 7 – enota, ki jo zamenja stranka, (CRU) in osebna ali poštna dostava na servis**

Po presoji družbe Lenovo bo naročnik prejel servis s CRU-jem oziroma dostavil ali poslal okvarjeni računalnik v skladu z navodili družbe Lenovo (plačana poštnina, če Lenovo ne določi drugače) in v ustrezni embalaži na naslov, ki ga določi družba Lenovo. Po popravilu ali zamenjavi računalnika družba Lenovo na svoje stroške poskrbi, da naročnik prevzame računalnik oziroma ga prejme po pošti, razen če družba Lenovo določi drugače. Za namestitev in preverjanje delovanja je odgovoren naročnik sam.

### **Vrsta 8 – enota, ki jo zamenja stranka, (CRU) in servis z zamenjavo računalnika**

Po presoji družbe Lenovo bo naročnik prejel določen servis s CRU-jem ali pa bo družba Lenovo uredila dostavo nadomestnega računalnika na naročnikovo lokacijo. Okvarjeni računalnik mora naročnik zapakirati v dostavno embalažo, v kateri je prejel nadomestni računalnik, in vrniti okvarjeni računalnik družbi Lenovo. Stroške prevoza v obe smeri plača družba Lenovo. Če družba Lenovo ne prejme okvarjenega računalnika v 15 dneh od dne, ko naročnik prejme zamenjavo, mu družba Lenovo lahko zaračuna nadomestni računalnik. Za namestitev in preverjanje delovanja je odgovoren naročnik sam.

## **Ravni servisa**

Ravni servisa, podane spodaj, so zgolj načrtovani odzivni časi, ki niso zajamčeni. Podana raven servisa morda ni na voljo na vseh lokacijah po svetu. Izven običajnega servisnega področja družbe Lenovo je servis lahko zaračunan. Odzivni časi so odvisni od lokalnih standardnih poslovnih dni in delovnih ur. Razen če ni določeno drugače, se vsi odzivni časi merijo od trenutka, ko se naročnik obrne na družbo Lenovo v zvezi z odkrivanjem težave, pa do trenutka, ko družba Lenovo težavo reši na daljavo ali določi servis, ki bo opravljen. Garancijski servis, ki se opravi na isti poslovni dan (IPD), temelji na lokalnih standardnih glede poslovnih dni in delovnih ur. Garancijski servis, ki se opravi na naslednji poslovni dan (NPD), bomo opravili s komercialno zadovoljivim trudom.

Družba Lenovo naročnika vzpodbuja, da uporabi razpoložljive tehnologije za oddaljeno podporo. Če naročnik ne uspe namestiti in uporabiti razpoložljivih orodij za oddaljeno povezljivost in opreme za neposredno sporočanje težav, lahko odkrivanje in reševanje težav na daljavo zaradi zahtev za vire poveča odzivni čas.

1. Naslednji poslovni dan (NPD), 9X5

2. Isti poslovni dan (IPD), 9X5

3. Isti dan (ID), 24X7

## **Kontaktne informacije družbe Lenovo**

Družba Lenovo je v Kanadi ali v Združenih državah Amerike dosegljiva na številki 1-800-426-7378. Za družbo Lenovo v državah Evropske Unije (EU), Azije–Pacifika in Latinske Amerike se obrnite na družbo Lenovo v tej državi ali obiščite spletno mesto družbe Lenovo: <http://www.support.lenovo.com/>.